

La **Jaune** et la **Rouge**

REVUE MENSUELLE DE L'ASSOCIATION DES ANCIENS ÉLÈVES ET DIPLÔMÉS DE L'ÉCOLE

polytechnique

DOSSIER

La Chine

→ **Esprit, nation et énergie, les trois clés du modèle chinois**

→ **Un État de droit est-il vraiment possible ?**

→ **Le renouveau du bouddhisme, espoir d'un monde meilleur**

FOCUS

LA FÉDÉRATION DES GROUPES POLYTECHNICIENS

Sommaire

avril 2013 – n° 684

GRAND ANGLE

- 5 > Éditorial
Regarder vers l'industrie et l'international
par Laurent Billès-Garabédian (83)

La Chine

- 6 > Introduction
Le chemin de la Chine
par Alain Butler (86)
- 7 > Résumé des articles
- 8 > La perspective d'un État-civilisation
par Zhang Weiwei
- 11 > De retour au pays, ils aident aux réformes
par Alessia Lefébure
- 12 > Un dialogue culturel actif avec la France
par Annie Bergeret Curien
- 14 > L'explosion des brevets présage une domination technologique
par Grégory Baque
- 16 > L'impossible État de droit
par Olivier Lefébure
- 18 > Les trois clés du modèle chinois
par Charles-Édouard Bouée
- 20 > Codéveloppement : vers de nouveaux partenariats
par Jérôme Fourel (92)
- 22 > Investir à l'international, une nouvelle frontière
par Françoise Lemoine
- 24 > Le recrutement devient un enjeu stratégique
par Gwënola Coupé et Pierre-Yves Gérard
- 26 > Matières premières : l'indépendance à tout prix
par Éric Louvert (90)
- 28 > Population et naissances : trop ou pas assez ?
par Gilles Pison
- 30 > Regards chinois sur l'industrie
par Alain Butler (86)

- 32 > Le renouveau du bouddhisme, espoir d'un monde meilleur par Christian Cochini s. j.
- 34 > Des villes *yin* et *yang* par Clément-Noël Douady
- 36 > Concilier croissance et environnement : le défi écologique par Benoît Vermander s. j.

EXPRESSIONS

LIBRES PROPOS

- 40 > Chine : le luxe, un marché en pleine expansion par Serge Brunschwig (79) et Jean-Baptiste Voisin (88)

VIE DE L'ÉCOLE

- 42 > Le décret sur la gouvernance de l'École publié par Laurent Billès-Garabédian (83) et Yves Demay (77)
- 44 > La MexiKès, seulement une maxi-caisse ? par Benjamin Sakarovitch (2011)

FORUM SOCIAL

- 46 > Un polytechnicien sur l'estrade par Christian Jeanbrau (63)

ARTS, LETTRES ET SCIENCES

- 50 > Musique en images par Marc Darmon (83)
Récréations scientifiques par Jean Moreau de Saint-Martin (56)
- 51 > Discographie par Jean Salmona (56)
Bridge par Gaston Méjane (62)
- 52 > Livres
- 54 > Solutions du Bridge et des Récréations scientifiques

FOCUS

La Fédération des groupes polytechniciens

- 56 > Julie Morvant (2005), présidente du groupe de travail sur les groupes X
« Dialoguer avec facilité à tous les niveaux »
propos recueillis par Jean-Marc Chabanas (58)
- 58 > Témoignage
Un réseau social des responsables de groupes par Jean-Baptiste Stuchlik (90)

VIE DES ENTREPRISES

- 59 > Dossier spécial réalisé par FFE pour le service commercial de *La Jaune et la Rouge*

Revue mensuelle de l'Association des anciens élèves et diplômés de l'École polytechnique

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION :
Laurent BILLÈS-GARABÉDIAN (83)

RÉDACTION EN CHEF :
Jean-Marc CHABANAS (58), Hubert JACQUET (64)

SECRÉTAIRE DE RÉDACTION :
Anne-Béatrice MULLER

ASSISTANTE : Françoise BOURRIGAUULT

CORRECTRICE : Catherine AUGÉ

ÉDITEUR :

Association des anciens élèves et diplômés de l'École polytechnique
5, rue Descartes, 75005 Paris
Tél. : 01 56 81 11 00
Courriel : info@ax.polytechnique.org
Fax : 01 56 81 11 01

COMITÉ ÉDITORIAL :

Christian MARBACH (56), président, Pierre LASZLO, Philippe LAURIER, Denys ROBERT (E.P.), ANNE TROToux-COPPERMANN (E.P.), Maurice BERNARD (48), Serge RAFFET (50), Jean DUQUESNE (52), Michel HENRY (53), Michel GÉRARD (55), Charles-Henri PIN (56), Jacques-Charles FLANDIN (59), François Xavier MARTIN (63), Gérard BLANC (68), Alexandre MOATTI (78), Jérôme DUPONT de DINECHIN (84), Jean-Philippe PAPILLON (90)

RÉDACTION DE LA JAUNE ET LA ROUGE :

5, rue Descartes, 75005 Paris
Tél. : 01 56 81 11 13
Courriel : jaune-rouge@ax.polytechnique.org

WEBMESTRE : Jean-Pierre HENRY (64)
webmestre@lajauneetlarouge.com

ABONNEMENTS, ANNUAIRE, COTISATIONS :

Tél. : 01 56 81 11 15 ou 01 56 81 11 05
annuaire@ax.polytechnique.org

TARIFS 2013 :

Prix du numéro : 8 euros
Abonnement (10 numéros par an) :
– non X, 40 euros
– familles d'X, 30 euros

ANNONCES IMMOBILIÈRES :

Tél. : 01 56 81 11 11 – Fax : 01 56 81 11 01

BUREAU DES CARRIÈRES :

Tél. : 01 56 81 11 14 – Fax : 01 56 81 11 03

PUBLICITÉ : FFE,

15, rue des Sablons – 75116 Paris
Tél. : 01 53 36 20 40



CONCEPTION, RÉALISATION : KEY GRAPHIC

IMPRESSION : GROUPE MAURY IMPRIMEUR

COMMISSION PARITAIRE n° 0114 G 84221

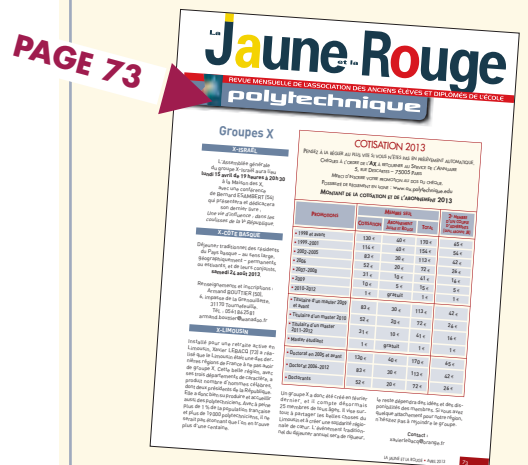
ISSN n° 0021-5554

TIRAGE : 8 350 exemplaires
N° 684 – AVRIL 2013

PHOTO DE COUVERTURE :

CONFUCIUS

© THE GRANGER COLLECTION, NEW YORK / FOTOLIA



La Chine

DOSSIER COORDONNÉ PAR ALAIN BUTLER (86)

La perspective d'un État-civilisation

par Zhang Weiwei p. 8

L'importance de la population, l'étendue du territoire, l'histoire et la culture constituent des marqueurs forts du développement de la Chine. Elles ont induit un modèle de développement unique.

De retour au pays, ils aident aux réformes

par Alessia Lefébure p. 11

Le terme anglais *returnee* désigne ceux qui ont étudié à l'étranger et reviennent en Chine pour des raisons professionnelles ou universitaires. Ce sont des acteurs importants, prudents et pragmatiques, des réformes en cours.

Un dialogue culturel actif avec la France

par Annie Bergeret Curien p. 12

Le dialogue culturel entre la France et la Chine est vivace. L'enseignement du chinois se développe dans nos écoles et nos universités. Penseurs et écrivains contemporains français bénéficient de traductions en chinois.

L'explosion des brevets présage une domination technologique

par Grégory Baque p. 14

Le développement de l'empire du Milieu dépend fortement de sa capacité à innover. Un facteur déterminant pour juger du pouvoir innovant d'une entreprise est le nombre de brevets qu'elle possède. Tous les ingrédients sont là pour que la Chine devienne réellement la première puissance mondiale en matière de brevets.

L'impossible État de droit

par Olivier Lefébure p. 16

La progression de la République populaire de Chine vers un « État de droit », au sens occidental du terme, est discontinuë. La pression des étudiants, des artistes et des juristes se heurte aux réalités du terrain, et le gouvernement, se référant à l'État de droit socialiste, donne la priorité au développement économique.

Les trois clés du modèle chinois

par Charles-Édouard Bouée p. 18

La Chine a construit un système économique sophistiqué qui doit transformer un modèle fondé sur les exportations en un modèle de croissance reposant sur la demande intérieure.

Codéveloppement : vers de nouveaux partenariats

par Jérôme Fourel (92) p. 20

Les cartes économiques de la planète ont déjà été redistribuées. La mondialisation de la Chine s'enclenche à plein. La décennie actuelle est celle où les entreprises chinoises partent à la conquête du monde.

Investir à l'international, une nouvelle frontière

par Françoise Lemoine p. 22

Par la promotion de ses investissements à l'étranger, la Chine répond à une double nécessité : réduire la vulnérabilité de ses réserves aux cours du dollar et de l'euro et permettre à ses propres entreprises de monter en gamme.

Le recrutement devient un enjeu stratégique

par Gwënola Coupé et Pierre-Yves Gérard p. 24

Les entreprises étrangères sont confrontées à des difficultés croissantes en termes de recrutement. La « guerre des talents » permettra de gagner la guerre économique.

Matières premières : l'indépendance à tout prix

par Éric Louvert (90) p. 26

La Chine compte pour 20 % de la consommation mondiale d'énergie et de produits agricoles, et même pour 45 % de celle de métaux. Le pays fait de la sécurisation de ses approvisionnements une priorité.

Population et naissances : trop ou pas assez ?

par Gilles Pison p. 28

La population chinoise sera bientôt dépassée par celle de l'Inde. La baisse de la fécondité et l'allongement de la vie, liés à l'amélioration des conditions de vie, ont rétréci la pyramide des âges à la base et l'ont allongée en hauteur.

Regards chinois sur l'industrie

par Alain Butler (86) p. 30

Les spécificités culturelles et le système chinois ont, entre autres, contribué à l'essor industriel du pays. Il est souvent important d'essayer de prendre un « regard chinois » pour comprendre les enjeux des décisions du pays.

Le renouveau du bouddhisme

par Christian Cochini s.j. p. 32

Première religion officielle de Chine, le bouddhisme connaît actuellement un renouveau spectaculaire en Chine occidentale, avec l'accord du gouvernement.

Des villes *yin* et *yang*

par Clément-Noël Douady p. 34

Dans l'urbanisme moderne, la conception géométrique régulière, inspirée du *yang*, principe masculin, laisse aujourd'hui davantage de place à la forme souple du *yin*, principe féminin.

Concilier croissance et environnement

par Benoît Vermander s.j. p. 36

L'environnement présente un enjeu majeur pour la Chine sur le plan national comme international. En effet, les questions environnementales sont devenues sources de mécontentement public et de tensions internationales.